



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
LEFTD - HS Division
140, O'Connor Street/
140, rue O'Connor,
East Tower, 4th Floor/
Tour Est, 4e étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Utility Terrain Vehicles	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HS-20UTVS/A	Date 2020-08-25
Client Reference No. - N° de référence du client E60HS-20UTVS	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier hs610.E60HS-20UTVS	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HS-610-78952	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-07-28	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-09	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Reynolds, Kevin	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-1063 ()	Buyer Id - Id de l'acheteur hs610
FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification est émise pour modifier la demande pour l'offre a commandes et insérer une Annexe « A » révisée.

1.2 Sommaire et 6.6 Utilisateurs autorisés

Annuler : La liste d'utilisateurs autorisés.

Insérer : La liste suivante.

- Province de l'Île-du-Prince-Édouard ainsi que ses entités gouvernementales, sociétés d'État, municipales, des institutions académique, des écoles et des hôpitaux.
- Province de Terre-Neuve & Labrador ainsi que ses entités gouvernementales, sociétés d'État, municipales, des institutions académique et des écoles.
- Province de la Nouvelle-Écosse ainsi que ses entités gouvernementales, sociétés d'État, municipales, des institutions académique, des écoles et des hôpitaux.
- Province du Nouveau-Brunswick ainsi que ses entités gouvernementales, sociétés d'État, municipales, des institutions académiques, des écoles et des hôpitaux.
- Territoire du Nord-Ouest ainsi que ses entités gouvernementales, sociétés d'État, municipales, des institutions académiques, des écoles et des hôpitaux.
- Territoire du Yukon ainsi que ses entités gouvernementales, sociétés d'État, municipales, des institutions académiques, des écoles et des hôpitaux.
- Province de l'Alberta ainsi que les utilisateurs suivants :
- Ville de Calgary, AB
- Ville d'Edmonton, AB
- Province de Manitoba ainsi que les utilisateurs suivants :
- Vehicles and Equipment Maintenance Agency, MB
- Ville de Winnipeg, MB
- MR de Rockwood, MB
- Université du Manitoba, MB
- Province de l'Ontario ainsi que les utilisateurs suivants :
- Ville de Toronto, ON
- Ville d'Ottawa, ON
- Ville de Huntsville, ON
- Comté d'Essex, ON
- Université Carleton, ON
- Canton de Blandford-Blenheim, ON

Incluant l'adresse courriel pour e-post :

TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Annexe « C » - Groupe 1 :

Annuler :

Longueur : 114 pouces minimum

Largeur : 58 pouces minimum

Empattement : 75 pouces minimum

Insérer :

Longueur : 113 pouces minimum

Largeur : 56 pouces minimum

Empattement : 72 pouces minimum

Annexe « H » - Groupe 6 :

Annuler :

Moteur 900cc Minimum

Insérer :

Moteur 850cc Minimum

Annexe C Groupe 1, Annexe D Groupe 2, Annexe G Groupe 5 et Annexe H Groupe 6 ajouter les options/attachements :

Feux d'arrêt

Horn

Lame de neige

Annexe E Groupe 3, Annexe F Groupe 4 ajouter les options/attachements :

Feux d'arrêt

Horn

Lame de neige

Tracks

Kit de montage pour les tracks

Annexe I Groupe 7 ajouter les options/attachements :

Portes rigide

Pare-brise en verre – amovible

Tous les autres termes et conditions demeurent.

ANNEXE A - ÉTABLISSEMENT DES PRIX

L'entrepreneur doit fournir un prix de lot ferme par véhicule/équipement livré DDP - rendu droits acquittés aux destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains suivants et en conformité avec la Base de paiement de la Partie 6.

Centres Urbains:

St-John's, T-N-L	Winnipeg, MB	Prince George, CB
Halifax, NE	Regina, Sk	Whitehorse, TY
Moncton, NB	Saskatoon, Sk	Hay River, TN
Québec, Qc	Prince Albert, Sk	Yellowknife, TN
Montréal, Qc	Calgary, Ab	
Ottawa, On	Edmonton, Ab	
Kingston, On	Kelowna, CB	
Sudbury, On	Vancouver, CB	
North Bay, On	Victoria, CB	
Toronto, On	Creston, CB	
London, On	Terrace, CB	

Groupe 001 - Véhicules Utilitaire Tout Terrains (VUTT)

L'entrepreneur doit livrer des VUTT et les articles auxiliaires en conformité avec la description d'achat pour VUTT 500cc. (Minimum), deux (2) passagers, à essence.

Manufacturier: _____ Modèle: _____ Année: _____

Article 001 - Groupe 001

Prix de lot ferme de _____ \$, par véhicule/équipement DDP - rendu droits acquittés aux destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains, en conformité avec la Base de paiement de la Partie 6.

Prix de Volume pour des quantités multiples:

Qté: 2-5: _____ \$

Qté: 6-10: _____ \$

Options obligatoires disponible : (y compris l'installation, le cas échéant)

Tous les options doivent avoir un prix séparément

Cabine d'hivernage avec chauffage et dégivreur: \$ _____ chaque

Amovible ou tip-out pare-brise en verre : \$ _____ chaque

Kit d'essuie pour le pare-brise : \$ _____ chaque

Boîte de vidage avec assistance : \$ _____ chaque

Hayon avec loquet rapide : \$ _____ chaque

Timon (draw bar) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (avant) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (arrière) : \$ _____ chaque

Housse, fabriquée en usine, toutes saisons, permet le remorquage avec dispositifs d'arrimage, couvre tout le véhicule : \$ _____ chaque

Lumières de signalisation : \$ _____ chaque

Fenêtre arrière en poly : \$ _____ chaque
Feux d'arrêt : \$ _____ chaque
Horn : \$ _____ chaque
Lame de neige : \$ _____ chaque

Article 002 - Groupe 001 - Majoration sur les frais de transport

Les frais de transport au coût de revient réel plus une majoration ferme _____% pour les livraisons aux destinations situées à l'extérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains identifiés à l'Annexe B – Liste des fournisseurs autorisés de services sous la garantie du fabricant, Section I.

Groupe 002 - Véhicules Utilitaires Tout Terrains (VUTT)

L'entrepreneur doit livrer des VUTT et les articles auxiliaires en conformité avec la description d'achat pour VUTT 795cc (minimum), Deux (2) places, à essence.

Manufacturier: _____ Modèle: _____ Année: _____

Article 001 - Groupe 002

Prix de lot ferme de _____ \$, par véhicule/équipement DDP - rendu droits acquittés aux destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains, en conformité avec la Base de paiement de la Partie 6.

Prix de Volume pour des quantités multiples:

Qté: 2-5: _____ \$

Qté: 6-10: _____ \$

Options obligatoires disponible : (y compris l'installation, le cas échéant)

Tous les options doivent avoir un prix séparément

Cabine d'hivernage avec chauffage et dégivreur: \$ _____ chaque
Amovible ou tip-out pare-brise en verre : \$ _____ chaque
Kit d'essuie pour le pare-brise : \$ _____ chaque
Boîte de vidage avec assistance : \$ _____ chaque
Hayon avec loquet rapide : \$ _____ chaque
Timon (draw bar) : \$ _____ chaque
Lumières de travail (avant) : \$ _____ chaque
Lumières de travail (arrière) : \$ _____ chaque
Housse, fabriquée en usine, toutes saisons, permet le remorquage avec dispositifs d'arrimage, couvre tout le véhicule : \$ _____ chaque
Lumières de signalisation : \$ _____ chaque
Fenêtre arrière en poly : \$ _____ chaque
Feux d'arrêt : \$ _____ chaque
Horn : \$ _____ chaque
Lame de neige : \$ _____ chaque

Article 002 - Groupe 002 - Majoration sur les frais de transport

Les frais de transport au coût de revient réel plus une majoration ferme _____% pour les livraisons aux destinations situées à l'extérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains identifiés à l'Annexe B – Liste des fournisseurs autorisés de services sous la garantie du fabricant, Section I.

Groupe 003 - Véhicules Utilitaires Tout Terrains (VUTT)

L'entrepreneur doit livrer des VUTT et les articles auxiliaires en conformité avec la description d'achat pour VUTT 795cc (minimum) quatre places, à essence.

Manufacturier: _____ Modèle: _____ Année: _____

Article 001 - Groupe 003

Prix de lot ferme de _____ \$, par véhicule/équipement DDP - rendu droits acquittés aux destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains, en conformité avec la Base de paiement de la Partie 6.

Prix de Volume pour des quantités multiples:

Qté: 2-5: _____ \$

Qté: 6-10: _____ \$

Options obligatoires disponibles : (y compris l'installation, le cas échéant)

Tous les options doivent avoir un prix séparément

Cabine d'hivernage avec portes rigides et chauffage et dégivreur: \$ _____ chaque

Amovible ou tip-out pare-brise en verre : \$ _____ chaque

Kit d'essuie pour le pare-brise : \$ _____ chaque

Boîte de vidage avec assistance : \$ _____ chaque

Hayon avec loquet rapide : \$ _____ chaque

Timon (draw bar) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (avant) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (arrière) : \$ _____ chaque

Housse, fabriquée en usine, toutes saisons, permet le remorquage avec dispositifs d'arrimage, couvre tout le véhicule : \$ _____ chaque

Lumières de signalisation : \$ _____ chaque

Fenêtre arrière en poly : \$ _____ chaque

Feux d'arrêt : \$ _____ chaque

Horn : \$ _____ chaque

Lame de neige : \$ _____ chaque

Tracks : \$ _____ chaque

Kit de montage pour les tracks : \$ _____ chaque

Article 002 - Groupe 003 - Majoration sur les frais de transport

Les frais de transport au coût de revient réel plus une majoration ferme _____% pour les livraisons aux destinations situées à l'extérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains identifiés à l'Annexe B – Liste des fournisseurs autorisés de services sous la garantie du fabricant, Section I.

Groupe 004 - Véhicules Utilitaire Tout Terrains (VUTT)

L'entrepreneur doit livrer des VUTT et les articles auxiliaires en conformité avec la description d'achat pour VUTT 795cc (minimum) quatre places, diesel.

Manufacturier: _____ Modèle: _____ Année: _____

Article 001 - Groupe 004

Prix de lot ferme de _____ \$, par véhicule/équipement DDP - rendu droits acquittés aux destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbain, en conformité avec la Base de paiement de la Partie 6.

Prix de Volume pour des quantités multiples:

Qté: 2-5: _____ \$

Qté: 6-10: _____ \$

Options obligatoires disponible : (y compris l'installation, le cas échéant)

Tous les options doivent avoir un prix séparément

Cabine d'hivernage avec portes rigide et chauffage et dégivreur: \$ _____ chaque

Amovible ou tip-out pare-brise en verre : \$ _____ chaque

Kit d'essuie pour le pare-brise : \$ _____ chaque

Boîte de vidage avec assistance : \$ _____ chaque

Hayon avec loquet rapide : \$ _____ chaque

Timon (draw bar) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (avant) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (arrière) : \$ _____ chaque

Housse, fabriquée en usine, toutes saisons, permet le remorquage avec dispositifs d'arrimage, couvre tout le véhicule : \$ _____ chaque

Lumières de signalisation : \$ _____ chaque

Fenêtre arrière en poly : \$ _____ chaque

Feux d'arrêt : \$ _____ chaque

Horn : \$ _____ chaque

Lame de neige : \$ _____ chaque

Tracks : \$ _____ chaque

Kit de montage pour les tracks : \$ _____ chaque

Article 002 - Groupe 004 - Majoration sur les frais de transport

Les frais de transport au coût de revient réel plus une majoration ferme _____ % pour les livraisons aux destinations situées à l'extérieur d'un rayon de 150 km des centres urbain identifiés à l'Annexe B – Liste des fournisseurs autorisés de services sous la garantie du fabricant, Section I.

Groupe 005 - Véhicules Utilitaire Tout Terrains (VUTT)

L'entrepreneur doit livrer des VUTT et les articles auxiliaires en conformité avec la description d'achat pour VUTT 900cc (minimum) deux places, à essence.

Manufacturier: _____ Modèle: _____ Année: _____

Article 001 - Groupe 005

Prix de lot ferme de _____ \$, par véhicule/équipement DDP - rendu droits acquittés aux destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbain, en conformité avec la Base de paiement de la Partie 6.

Prix de Volume pour des quantités multiples:

Qté: 2-5: _____ \$

Qté: 6-10: _____ \$

Options obligatoires disponible : (y compris l'installation, le cas échéant)

Tous les options doivent avoir un prix séparément

Cabine d'hivernage avec portes rigide et chauffage et dégivreur: \$ _____ chaque

Amovible ou tip-out pare-brise en verre : \$ _____ chaque

Kit d'essuie pour le pare-brise : \$ _____ chaque

Treuil, minimum 4,5000 lb avec rouleau guide-câble installé : \$ _____ chaque

Boîte de vidage avec assistance : \$ _____ chaque

Hayon avec loquet rapide : \$ _____ chaque

Timon (draw bar) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (avant) : \$ _____ chaque

Lumières de travail (arrière) : \$ _____ chaque

Housse, fabriquée en usine, toutes saisons, permet le remorquage avec dispositifs d'arrimage, couvre tout le véhicule : \$ _____ chaque

Lumières de signalisation : \$ _____ chaque

Fenêtre arrière en poly : \$ _____ chaque

Feux d'arrêt : \$ _____ chaque

Horn : \$ _____ chaque

Lame de neige : \$ _____ chaque

Article 002 - Groupe 005 - Majoration sur les frais de transport

Les frais de transport au coût de revient réel plus une majoration ferme _____ % pour les livraisons aux destinations situées à l'extérieur d'un rayon de 150 km des centres urbain identifiés à l'Annexe B – Liste des fournisseurs autorisés de services sous la garantie du fabricant, Section I.

Groupe 006 - Véhicules Utilitaire Tout Terrains (VUTT)

L'entrepreneur doit livrer des VUTT et les articles auxiliaires en conformité avec la description d'achat pour VUTT 900cc (minimum) deux places, diesel.

Manufacturier: _____ Modèle: _____ Année: _____

Article 001 - Groupe 006

Prix de lot ferme de _____ \$, par véhicule/équipement DDP - rendu droits acquittés aux destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbain, en conformité avec la Base de paiement de la Partie 6.

Prix de Volume pour des quantités multiples:

Qté: 2-5: _____ \$

Qté: 6-10: _____ \$

Options obligatoires disponible : (y compris l'installation, le cas échéant)

Tous les options doivent avoir un prix séparément

Cabine d'hivernage avec portes rigide et chauffage, dégivreur et climatisation: \$ _____
chaque
Amovible ou tip-out pare-brise en verre : \$ _____ chaque
Kit d'essuie pour le pare-brise : \$ _____ chaque
Treuil, minimum 4,5000 lb avec rouleau guide-câble installé : \$ _____ chaque
Boîte de vidage avec assistance : \$ _____ chaque
Hayon avec loquet rapide : \$ _____ chaque
Timon (draw bar) : \$ _____ chaque
Lumières de travail (avant) : \$ _____ chaque
Lumières de travail (arrière) : \$ _____ chaque
Housse, fabriquée en usine, toutes saisons, permet le remorquage avec dispositifs d'arrimage, couvre
tout le véhicule : \$ _____ chaque
Lumières de signalisation : \$ _____ chaque
Fenêtre arrière en poly : \$ _____ chaque
Feux d'arrêt : \$ _____ chaque
Horn : \$ _____ chaque
Lame de neige : \$ _____ chaque

Article 002 - Groupe 006 - Majoration sur les frais de transport

Les frais de transport au coût de revient réel plus une majoration ferme _____ % pour les livraisons
aux destinations situées à l'extérieur d'un rayon de 150 km des centres urbain identifiés à l'Annexe B –
Liste des fournisseurs autorisés de services sous la garantie du fabricant, Section I.

Groupe 007 - Véhicules Utilitaire Tout Terrains (VUTT)

L'entrepreneur doit livrer des VUTT et les articles auxiliaires en conformité avec la description d'achat
pour VUTT électrique.

Manufacturier: _____ Modèle: _____ Année: _____

Article 001 - Groupe 007

Prix de lot ferme de _____ \$, par véhicule/équipement DDP - rendu droits acquittés aux
destinations situées à l'intérieur d'un rayon de 150 km des centres urbain, en conformité avec la Base de
paiement
de la Partie 6.

Prix de Volume pour des quantités multiples:

Qté: 2-5: _____ \$

Qté: 6-10: _____ \$

Options obligatoires disponible : (y compris l'installation, le cas échéant)

Tous les options doivent avoir un prix séparément

Toit rigide : \$ _____ chaque
Pare-brise rabattable : \$ _____ chaque

Fenêtre arrière en poly : \$ _____ chaque
Treuil de 4500 livres minimum : \$ _____ chaque
Rétroviseur : \$ _____ chaque
Porte-outils pour boîte : \$ _____ chaque
Pare-broussailles avant standard : \$ _____ chaque
Pare-broussailles arrière : \$ _____ chaque
Barre de lumières avant avec harnais, 30 po minimum : \$ _____ chaque
Barre de lumières arrière avec harnais, 30 po minimum : \$ _____ chaque
Portes avec fenêtres (articulées) : \$ _____ chaque
Portes rigide : \$ _____ chaque
Pare-brise en verre – amovible : \$ _____ chaque

Article 002 - Groupe 007 - Majoration sur les frais de transport

Les frais de transport au coût de revient réel plus une majoration ferme _____% pour les livraisons aux destinations situées à l'extérieur d'un rayon de 150 km des centres urbains identifiés à l'Annexe B – Liste des fournisseurs autorisés de services sous la garantie du fabricant, Section I.